Déclic.
TÉLÉCOMMANDE

DOCUMENTATION TECHNIQUE

Récepteur universel SOMFY RTS (Réf : 1810624)

Retrouvez les instructions, schémas et réglages de votre équipement dans les pages suivantes.

Avant toute manipulation

Vérifiez la référence exacte de votre appareil. Les instructions techniques et les avertissements du fabricant restent prioritaires. En cas de doute ou pour une intervention électrique, faites appel à un professionnel qualifié.

Une question sur votre référence ?

declictelecommande.com/contact

Document distribué par Déclic Télécommande.
Les marques et références des fabricants sont conservées dans la notice.

Universal Receiver RTS_5046397A00.qxd 6/11/06 10:00 Page 1

somfy.com

Universal receiver RTS

Radio Technology Somfy



FR NOTICE D'INSTALLATION

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

IT GUIDA ALL'INSTALLAZIONE

NL MONTAGEHANDLEIDING

CE ref. 5046397A

HOME MOTION BY somfy

Australia:
SOMFY PTY LTD
(61) 2 9638 0744

Austria:
SOMFY GesmbH
(43) 662 62 53 08

Belgium:
SOMFY BELUX
(32) (0) 2 712 07 70

Brasil:
SOMFY BRASIL STDA
(55 11) 6161 6613

Canada:
SOMFY ULC
(1) 905 564 6446

Cyprus:
SOMFY MIDDLE EAST
(357) 25 34 55 40

Czech Republic:
SOMFY Spol s.r.o.
(420) 296 372 486-7

Denmark:
SOMFY AB DENMARK
(45) 65325793

Finland:
SOMFY AB FINLAND
(358) 957 13 02 30

France:
SOMFY FRANCE
(33) 820 374 374

Germany:
SOMFY GmbH
(49) 7472 930 0

Greece:
SOMFY HELLAS
(30) 210 614 67 68

Hong Kong:
SOMFY Co. Ltd
(852) 25236339

Hungary:
SOMFY Kft
(36) 1814 5120

India:
SOMFY INDIA PVT Ltd
(91) 11 51 65 91 76

Italy:
SOMFY ITALIA s.r.l
(39) 024 84 71 84

Japan:
SOMFY KK
+81-45-475-0732

Lebanon: cf. Cyprus
SOMFY MIDDLE EAST
(961) 1 391 224

Mexico:
SOMFY MEXICO SA de CV
(52) 55 5576 3421

Morocco:
SOMFY MAROC
(212) 22 95 11 53

Netherlands:
SOMFY BV
(31) 23 55 44 900

Norway:
SOMFY NORWAY
(47) 67 97 85 05

Poland:
SOMFY SP Z.O.O
(48) 22 618 80 56

Portugal: cf. Spain -
SOMFY ESPANA SA
(351) 229 396 840

Russia: cf. Germany
SOMFY GmbH
(7) 095 781 47 72,
(7) 095 360 41 86

Singapore:
SOMFY PTE LTD
(65) 638 33 855

Slovaquia:
cf. Czech Republic
SOMFY Spol s.r.o.
(420) 296 372 486-7

South Korea:
SOMFY JOO
(82) 2 594 4333

Spain:
SOMFY ESPANA SA
(34) 934 800 900

Sweden:
SOMFY AB
(46) 40 165900

Switzerland:
SOMFY A.G.
(41) 18 38 40 30

Taïwan:
SOMFY TAIWAN
(886) 2 8509 8934

Turkey:
SOMFY TURKEY
+90 216 651 30 15.

UAE:
SOMFY GULF
+971 4 88 32 808

United Kingdom:
Somfy LTD
(44) 113 391 3030

United States:
SOMFY SYSTEMS Inc
(1) 609 395 1300

FR Le non-respect de ces instructions exclut la responsabilité de SOMFY et sa garantie. SOMFY ne peut être tenue responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice. Par la présente SOMFY déclare que l'appareil (Universal receiver RTS) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com Rubrique CE. Utilisable en UE, CH

DE Die Haftung von SOMFY für Mängel und Schäden ist ausgeschlossen, wenn diese auf Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung (falsche Installation, Fehlbedienung, etc.) beruhen. Hiermit erklärt SOMFY, dass sich dieses Produkt (Universal receiver RTS) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den andere relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Erklärung der Konformität kann auf der Web-Seite www.somfy.com unter Abschnitt CE abgerufen werden. Verwendbar in EU, CH

IT Il mancato rispetto di queste istruzioni annulla la responsabilita' e la garanzia SOMFY. SOMFY non può essere ritenuta responsabile per qualsiasi cambiamento alle norme e agli standards introdotti dopo la pubblicazione di questa guida. Con la presente SOMFY dichiara che il prodotto (Universal receiver RTS) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. Un'apposita dichiarazione di conformità è stata messa a disposizione all' indirizzo internet www.somfy.com Rubrica CE. Utilizzabile in EU, CH

NL SOMFY is niet verantwoordelijk voor veranderingen in normen en standaarden die tot stand zijn gekomen na de publicatie van deze montagehandleiding. Hierbij verklaart SOMFY dat het apparaat (Universal receiver RTS) in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op het internetadres www.somfy.com onder de rubriek CE.Bruikbaar in EU, CH

PATENTS AND DESIGN PATENTS PENDING FOR SOME COUNTRIES (e.g. : US) - SOMFY SAS, capital 20.000.000 Euros, RCS Bonneville 303.970.230 - 10/2006

FR

AVANT UTILISATION

Le récepteur UNIVERSEL doit être installé et programmé par un installateur agréé à qui cette notice est destinée. Avant de connecter le produit veuillez lire la notice attentivement.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le récepteur UNIVERSEL est un récepteur qui, associé à un **capteur RTS** (capteur Soliris RTS, capteur Eolis RTS, capteur Sunis RTS), permet de piloter automatiquement vos stores. Il est compatible avec tous les émetteurs RTS.

A. MONTAGE DU RECEPTEUR UNIVERSEL

Respecter les normes électriques en vigueur, ainsi que les points suivants :
- Couper l'alimentation secteur avant intervention
- Installez le récepteur UNIVERSEL avec les passe-fils positionnés vers le bas pour éviter toute infiltration d'eau.
- Eviter de positionner l'émetteur contre ou proche d'une partie métallique pour éviter toute chute de portée.

[1]. Le récepteur UNIVERSEL est compatible avec tous les moteurs filaires standards SOMFY. Jusqu'à 3 capteurs peuvent être enregistrés dans le récepteur pour améliorer la détection climatique et jusqu'à 12 émetteurs peuvent être programmés. Câblage : voir schéma.

[2]. Description du récepteur UNIVERSEL :
❶ LED prog., ❷ bouton prog., ❸ bouton test, ❹ Alim. PHASE capteur (marron), ❺ Alim. NEUTRE capteur (bleu), ❻ Alim. secteur PHASE (marron), ❼ Alim. secteur neutre (bleu), ❽ Commun Moteur, ❾ DESCENTE, ❿ MONTÉE, ⓫ Alim. TERRE (jaune/vert), ⓬ moteur TERRE (jaune/vert)

[3]. Respect des distances minimum d'installation pour ne pas affecter la transmission radio.

B. PROGRAMMATION

a. Installation ou effacement d'un émetteur

[1]. Entrez dans le mode programmation
Appuyez sur le bouton prog. du récepteur UNIVERSEL -> 2sec jusqu'au va et vient du moteur et l'allumage de la LED.

[2]. Enregistrements ou effacement
Appuyez brièvement sur le bouton prog. au dos de l'émetteur -> va et vient du moteur / allumage de la LED.

b. Installation ou effacement d'un capteur

[1]. Entrez dans le mode programmation
Appuyez sur le bouton prog. du récepteur UNIVERSEL -> 2sec jusqu'au va et vient du moteur et l'allumage de la LED.

[2]. Enregistrements ou effacement
Appuyez brièvement sur le bouton prog. du capteur -> va et vient du moteur / allumage de la LED.

c. Effacements de tous les émetteurs et capteurs de la mémoire de récepteur

Appuyez sur le bouton prog du récepteur UNIVERSEL -> 7sec jusqu'a l'allumage de la LED et au double va et vient du moteur.

Il est également possible d'entrer en mode programmation à l'aide d'une commande locale en appuyant sur le bouton prog. jusqu'à avoir la led qui s'allume / va et vient du moteur.

IT

PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

Il Ricevitore universale RTS dev'essere installato e programmato da persone qualificate alle quali sono destinate le presenti istruzioni. Prima di collegare il dispositivo LEGGERE ATTENTAMENTE queste istruzioni.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Il ricevitore **UNIVERSALIS RTS** è un dispositivo per tende che permette il controllo radio unitamente all'automatismo del sole e del vento. Il ricevitore **UNIVERSALIS RTS** può essere utilizzato con il TELIS soliris RTS e con il sensore SOLIRIS RTS; può altresì essere pilotato da un qualsiasi comando RTS e dall'INIS RT (funzione passo-passo: salita,stop,discesa,stop,...)

A. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Rispettare i seguenti punti:
- Togliere tensione prima di effettuare qualsiasi intervento.
- Cablare la centralina facendo entrare i cavi dal basso per evitare infiltrazioni d'acqua.
- Non posizionare il ricevitore UNIVERSALIS RTS vicino a parti metalliche (potrebbe influire sulla trasmissione radio).

[1]. Il ricevitore UNIVERSALIS RTS è compatibile con tutti gli operatori standard SOMFY. Il cablaggio deve essere quello mostrato in figura. Su un ricevitore possono essere memorizzati fino a 3 sensori per ottimizzare il rilevamento climatico; è possibile registrare fino a 12 trasmettitori.

[2]. Descrizione parte interna del Ricevitore universale RTS:
❶ LED prog., ❷ tasto prog., ❸ tasto prova, ❹ fase sensore (marrone), ❺ neutro sensore (blu), ❻ fase alimentazione (marrone), ❼ neutro alimentazione (blu), ❽ comune motore, ❾ motore DOWN (GIU'), ❿ motore UP (SU), ⓫ terra alimentazione (giallo/verde), ⓬ terra motore(giallo/verde).

[3]. Rispettare le distanze minime d'installazione per non disturbare le trasmissioni radio.

B. PROGRAMMAZIONE

a. Programmazione di un punto di comando

[1]. Entrare in modalità programmazione
Premere il tasto di programmazione per 2 sec. fino a che il motore compie un movimento su/giù ed il LED all'interno del ricevitore lampeggia.

[2]. Registrare il trasmettitore
Premere il tasto PROG posto dietro al trasmettitore: il motore compie un movimento su/giù ed il LED del ricevitore si accende.

b. Aggiungere o cancellare un comando dalla memoria del ricevitore

[1]. Entrare in modalità programmazione
Premere il tasto di programmazione del Ricevitore UNIVERSALIS RTS per almeno 2 sec. fino ad ottenere una reazione dal motore e finchè il LED si accende.

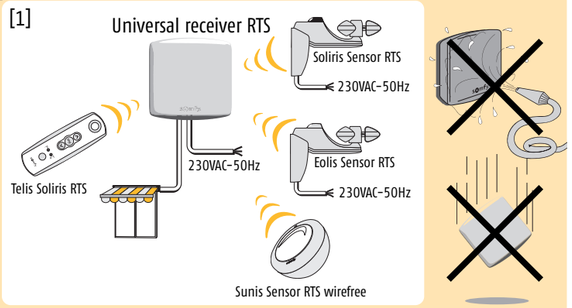
[2]. Registrare/Cancellare il sensore
Premere brevemente il tasto prog. del sensore -> risposta del motore / il LED del ricevitore lampeggia.

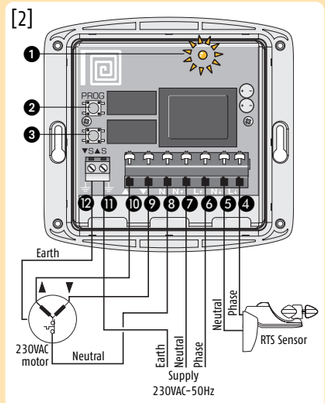
c. Cancellazione di tutti i trasmettitori dalla memoria del ricevitore

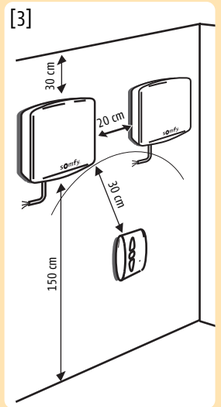
Premere il tasto PROG. all'interno del ricevitore per un tempo superiore ai 7 sec fino a che il LED si accende ed il motore compie DUE movimento su/giù.

E' possibile anche entrare in modalità di programmazione con comando già utilizzato premendo per 2 sec. sul relativo tasto di programmazione.

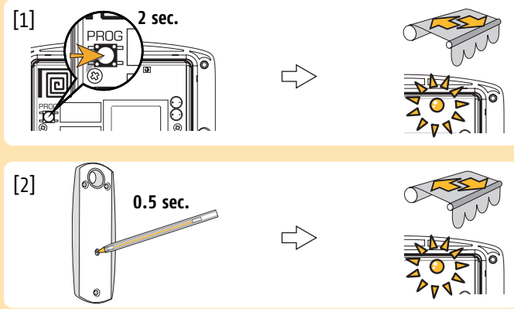
A







B



DE

VOR DER MONTAGE

Der Universal receiver RTS muss von einer qualifizierten Elektrofachkraft (lt. VDE 0100-200) installiert werden, für die die vorliegende Anleitung bestimmt ist. Vor Anschluss der Steuerung lesen Sie bitte sorgfältig die folgende Anleitung.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Der **Universal receiver RTS** ist ein Funkempfänger für die automatische Steuerung von Behängen (z.B. Markisen), entsprechend der Intensität des Sonnenlichts und der Windstärke. Er kann mit allen RTS-Sensoren (Soliris Sensor RTS, Eolis Sensor RTS, Sunis Sensor RTS wirefree, ...) verwendet werden und ist mit sämtlichen RTS-Sendern kompatibel.

A. MONTAGE DES UNIVERSAL RECEIVER RTS

Berücksichtigen Sie bitte alle geltenden elektrischen Normen und Richtlinien, sowie die folgenden Hinweise:
- Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Richten Sie den Universal receiver RTS so aus, dass die Eintrittsöffnungen für die Kabel nach unten weisen, um das Eindringen von Wasser zu verhindern.
- Montieren Sie den Universal receiver RTS nicht auf einer metallischen Oberfläche, dies könnte die Funkübertragung beeinträchtigen.

[1]. Der Universal receiver RTS ist kompatibel mit allen festverdrahteten Standardmotoren von SOMFY. Die Kabelanschlüsse sind im Stromlaufplan erläutert. Bis zu 3 Sensoren können zur Optimierung der Wettererfassung in einem Universal receiver RTS gespeichert werden, sowie bis zu 12 Sender.

[2]. Beschreibung der Komponenten des Universal receiver RTS:
❶ Programmier-LED, ❷ Programmier-Taster, ❸ Test-Taster, ❹ Phase Sensor (braun), ❺ Nullleiter Sensor (blau), ❻ Phase Stromversorgung (braun), ❼ Nullleiter Stromversorgung (blau), ❽ Motorsteuerung, ❾ Motor AB, ❿ Motor AUF, ⓫ Erde Stromversorgung (gelb-grün), ⓬ Erde Motor (gelb-grün).

[3]. Halten Sie die angegebenen minimalen Abstände ein, um Funkstörungen zu vermeiden. Starke lokale Sendeanlagen (z. B. Funkkopfhörer) mit identischer Funkfrequenz können die Funktion beeinflussen.

B. PROGRAMMIERUNG

a. Einlernen (oder Löschen) eines RTS-Senders in den Universal receiver RTS

[1]. Aktivieren Sie den Programmiermodus
Drücken Sie 2 sec. den Programmier-Taster des Universal receiver RTS.
(Kurze Auf- Ab-Bewegung des Behangs. LED leuchtet.)

[2]. Speichern / löschen Sie den Sender
Drücken Sie kurz den Programmier-Taster an der Rückseite des RTS-Senders.
(Kurze Auf- Ab-Bewegung des Behangs. LED blinkt.)

b. Einlernen (oder Löschen) eines RTS-Sensors in den Universal receiver RTS

[1]. Aktivieren Sie den Programmiermodus
Drücken Sie 2 sec. den Programmier-Taster des Universal receiver RTS.
(Kurze Auf- Ab-Bewegung des Behangs. LED leuchtet.)

[2]. Speichern / löschen Sie den Sensor
Drücken Sie kurz den Programmier-Taster des RTS-Sensors.
(Kurze Auf- Ab-Bewegung des Behangs. LED blinkt.)

c. Löschen aller Sender und Sensoren aus dem Universal receiver RTS.

Drücken Sie 7 sec. den Programmier-Taster des Universal receiver RTS.
(Die LED blinkt. 2 x kurze Auf- Ab-Bewegung des Behangs.)

Der Programmiermodus des Universal receiver RTS kann auch aktiviert werden, indem der Programmier-Taster eines bereits eingelernten RTS-Senders 2 sec. gedrückt wird.

NL

VÓÓR INSTALLATIE

De universele ontvanger RTS moet worden geïnstalleerd en geprogrammeerd door gekwalificeerde installateurs. Deze handleiding is voor hen bestemd. Lees de instructies in de handleiding helemaal door voordat u de ontvanger aansluit.

PRODUCTBESCHRIJVING

De universele ontvanger RTS is een draadloze ontvanger voor zonweringen met een automatische besturing die reageert op lichtsterkte en windsnelheid (windbeveiliging). Hij kan worden gebruikt in combinatie met alle RTS sensoren (SOLIRIS sensor RTS, Eolis Sensor RTS, Sunis RTS...) en is compatibel met alle RTS besturingen en de INIS RT.

A. MONTAGE VAN DE UNIVERSELE ONTVANGER RTS

Neem de geldende elektriciteitsnormen en de volgende punten in acht:
- Onderbreek de netvoeding voordat u begint met monteren en aansluiten.
- Installeer de universele ontvanger RTS met de kabelinvoer naar beneden gericht zodat er geen vocht bij kan komen.
- Monteer de universele ontvanger RTS niet op metaal (dit kan de draadloze transmissie storen).

[1]. De universele ontvanger RTS is compatibel met alle bedrade standaard SOMFY motoren. Zie het schema voor de bedrading. Eén ontvanger kan tot 3 sensoren opslaan voor een optimale detectie van de weersomstandigheden en er kunnen tot 12 zenders worden opgeslagen.

[2]. Beschrijving binnenkant van de universele ontvanger RTS:
❶ prog. ledindicator, ❷ prog. toets, ❸ test toets, ❹ sensor fase (bruin), ❺ sensor nul (blauw), ❻ netvoeding fase (bruin), ❼ netvoeding nul (blauw), ❽ motor gemeenschappelijke geleider, ❾ motor NEER, ❿ motor OP, ⓫ netvoeding aardleider (geel/groen), ⓬ motor aardleider (geel/groen)

[3]. Neem de minimum montageafstanden in acht om de draadloze transmissie niet te storen.

B. PROGRAMMEREN

a. Zender programmeren of verwijderen

[1]. Ga naar programmeermodus
Druk langer dan 2 seconden op de programmeertoets van de universele ontvanger totdat de motor reageert en de ledindicator gaat branden.

[2]. Zender opslaan/wissen
Druk kort op de prog. toets aan de achterkant van de zender totdat de motor reageert en de ledindicator van de ontvanger knippert.

b. Sensor programmeren of verwijderen

[1]. Ga naar programmeermodus
Druk langer dan 2 seconden op de programmeertoets van de universele ontvanger totdat de motor reageert en de ledindicator gaat branden.

[2]. Sensor opslaan/wissen
Druk kort op de prog. toets van de sensor totdat de motor reageert en de ledindicator van de ontvanger knippert.

c. Zender en sensor verwijderen uit het geheugen van de ontvanger

Druk langer dan 7 seconden op de programmeertoets van de universele ontvanger totdat de ledindicator knippert en de motor 2x reageert.

U kunt ook naar programmeermodus gaan door 2 seconden op de programmeertoets van een reeds geprogrammeerde zender te drukken.

Universal Receiver RTS_5046397A00.qxd 6/11/06 10:00 Page 2

FR

Avec le récepteur UNIVERSEL RTS et un point de commande RTS, il est possible de programmer une ou deux positions favorites : une position accessible quand le store est en position haute, une accessible quand le store est en position basse. Les deux positions favorites peuvent être atteintes manuellement (avec un émetteur RTS) en appuyant sur la touche my. La seule la position favorite accessible automatiquement (grâce à la détection de soleil), est celle quand le store est en position haute.

C. ENREGISTREMENT DE LA POSITION FAVORITE "my" DEPUIS LA POSITION HAUTE

[1]. Placer votre store en position haute avec votre émetteur RTS
[2]. Appuyez simultanément sur ⌄ et my de votre émetteur RTS jusqu'à ce que votre store commence à descendre (environ 3 sec.).
[3]. Arrêtez le à la position favorite que vous souhaitez avec votre émetteur RTS (si nécessaire ajustez la position avec les boutons ⌃ et ⌄).
[4]. Appuyez sur le bouton my de votre émetteur RTS durant 5 sec. jusqu'au va et vient du moteur
-> Le récepteur UNIVERSEL a enregistré sa première position favorite.

D. ENREGISTREMENT DE LA POSITION FAVORITE "my" DEPUIS LA POSITION BASSE

[1]. Placer votre store en position basse avec votre émetteur RTS.
[2]. Appuyez simultanément sur ⌃ et my de votre émetteur RTS jusqu'à ce que votre store commence à monter (environ 3 sec.).
[3]. Arrêtez le à la position favorite que vous souhaitez avec votre émetteur RTS (si nécessaire ajustez la position avec les boutons ⌃ et ⌄).
[4]. Appuyez sur le bouton my de votre émetteur RTS durant 5 sec. jusqu'au va et vient du moteur.
-> Le récepteur UNIVERSEL a enregistré sa deuxième position favorite.

E. FONCTION SOLEIL

Utilisez une TELIS avec la fonction soleil pour activer ou désactiver la fonction soleil
(e.g: Telis Soliris RTS, Telis Composio RTS...).
mode MANU = fonction soleil désactivée **mode AUTO** = fonction soleil activée

[1]. Apparition du soleil : Quand l'intensité lumineuse excède le réglage fait sur le potentiomètre du capteur (capteur Sunis RTS, et capteur Soliris RTS) un ordre **descente** est envoyé au moteur au bout de **2 min.** (Demo : 10 sec.). Le store descend en position favorite ou à son fin de course bas si aucune position favorite my n'a été enregistrée.
[2]. Disparition du soleil : Quand l'intensité lumineuse repasse sous le réglage fait sur le potentiomètre, un ordre **montée** est envoyé au moteur au bout de **15 - 30** min (DEMO : 15 sec.). Le store monte à son fin de course haut.

F. FONCTION VENT (toujours activée)

[1]. Apparition du vent : quand la vitesse du vent excède le réglage fait sur le potentiomètre du capteur (capteur Soliris RTS, capteur Eolis RTS) un ordre **montée** est envoyé au moteur au bout de **2 sec.**
[2]. Disparition du vent : La fonction soleil est alors inhibée pendant **12 min.**, mais au bout de 30sec (DEMO : 15 sec.) un ordre manuel de **descente** peut être transmis.

Pour basculer de mode DEMO à UTILISATEUR : se référer à la notice d'installation du capteur.

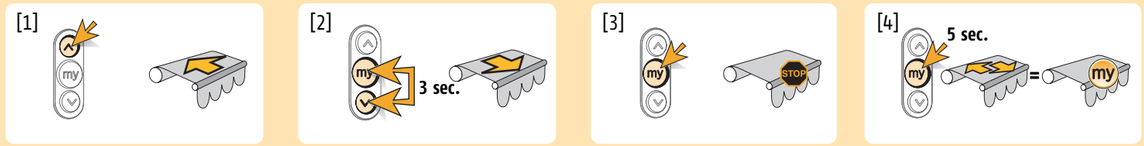
G. CARACTERISTIQUES

- Indice de protection : IP 55
- Alimentation : 220-240V ~ 50/60Hz
- Température : -20°C à +60°C
- Produit de classe II
- Fréquence radio : 433,42 MHz
- Alimentation en sortie : 250 VAC~3.15A

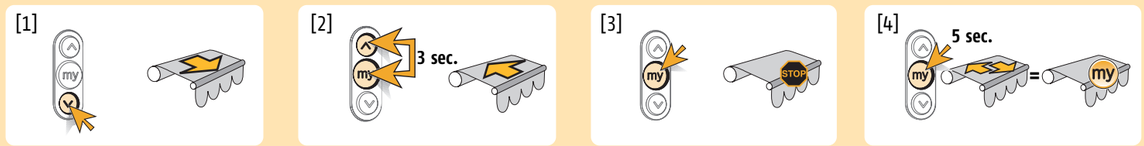
DIAGNOSTIC

La LED sur l'émetteur RTS ne s'allume pas.	**Vérifiez l'état de la pile.**
Les LEDS de l'émetteur RTS s'allument mais le moteur ne s'actionne pas.	**1- Appuyez sur le bouton test à l'intérieur du récepteur UNIVERSAL.** **2- Vérifiez la programmation.** **3- Vérifiez le câblage du moteur et du récepteur.**

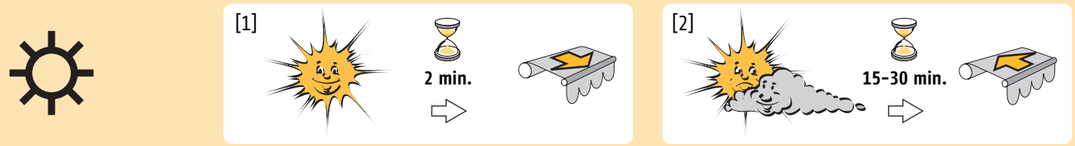
C



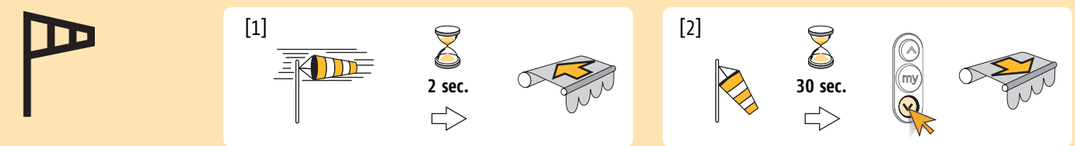
D



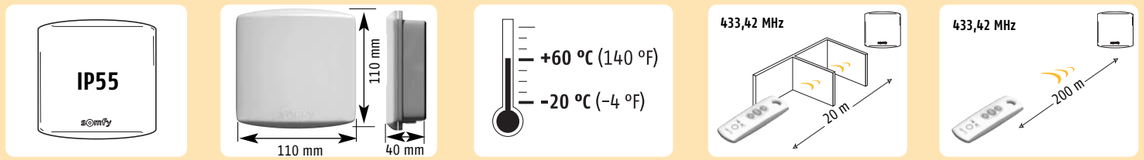
E



F



G



DE

Mit dem Universal receiver RTS und einem RTS-Sender ist es möglich, eine oder zwei bevorzugte Positionen my des Behangs einzustellen. Eine von der oberen Endlage, die andere von der unteren Endlage des Behangs aus.

Beide my-Positionen können durch Drücken der my-Taste eines RTS-Senders von Hand angefahren werden. Nur die obere "my"-Position kann automatisch - durch einem Sonnen-Sensor - angefahren werden.

C. EINLERNEN DER OBEREN "my"-POSITION MIT HILFE DES RTS SENDERS

[1]. Fahren Sie den Behang in die **OBERE** Endlage.
[2]. Drücken Sie gleichzeitig (ca. 3 sec.) ⌄ und my bis der Behang sich bewegt.
[3]. Stoppen Sie den Behang durch Drücken der my-Taste an der gewünschten "my"-Position. (Falls nötig, stellen Sie die "my"-Position mit den ⌃ und ⌄Tasten noch genauer ein.)
[4]. Drücken Sie 5 sec. die my-Taste, bis der Universal receiver RTS durch eine kurze Auf- Ab-Bewegung des Behangs das erfolgreiche Einlernen bestätigt.

D. EINLERNEN DER UNTEREN "my"-POSITION MIT HILFE DES RTS SENDERS

[1]. Fahren Sie den Behang in die **UNTERE** Endlage.
[2]. Drücken Sie gleichzeitig (ca. 3 sec.) ⌃ und my bis der Behang sich bewegt.
[3]. Stoppen Sie den Behang durch Drücken der my-Taste an der gewünschten "my"-Position. (Falls nötig, stellen Sie die "my"-Position mit den ⌃ und ⌄-Tasten noch genauer ein.)
[4]. Drücken Sie 5 sec. die my-Taste, bis der Universal receiver RTS durch eine kurze Auf- Ab-Bewegung des Behangs das erfolgreiche Einlernen bestätigt.

E. SONNENAUTOMATIK

Verwenden Sie einen Telis RTS Handsender mit Sonnenautomatikfunktion (z.B. Telis Soliris RTS, Telis Composio RTS, ...), um die Sonnenautomatik im Universal receiver RTS ein- bzw. auszuschalten.
Handbetrieb = Sonnenautomatik aus **Automatikbetrieb** = Sonnenautomatik ein

[1]. Die Sonne scheint
Wenn die Intensität des Sonnenlichts den am Sonnen-Sensor (Soliris Sensor RTS, Sunis Sensor RTS) eingestellten Licht-Schwellwert überschreitet, wird diese Information nach 2 min. (Demo-Modus: 15 sec.) an den Universal receiver RTS gesandt. Der Behang fährt in die zuvor eingelernte **OBERE** "my"-Position oder in die untere Endlage, wenn keine "my"-Position eingelernt wurde.
[2]. Die Sonne scheint nicht
Wenn die Intensität des Sonnenlichts den am Sonnen-Sensor eingestellten Licht-Schwellwert unterschreitet, wird eine variable Verzögerungszeit von 15 – 30 min. (je nach Sonnenscheindauer) gestartet. Nach Ablauf dieser Zeit wird der Behang in die obere Endlage gefahren.

F. WINDFUNKTION (nicht abschaltbar)

[1]. Übersteigt die Windgeschwindigkeit den am Wind-Sensor (Soliris Sensor RTS, Eolis Sensor RTS) eingestellten Wind-Schwellwert, fährt der Behang nach 2 sec. in die obere Endlage.
In diesem Zustand wird jeder manuelle und jeder Sonnenautomatik-Fahrbefehl unterbunden.
[2]. Fällt die Windgeschwindigkeit unter den eingestellten Wind-Schwellwert, wird die Sonnenautomatik nach 12 min. wieder freigegeben. Manuelle Fahrbefehle können bereits nach 30 sec.
(Demo-Modus: 15 sec.) ausgeführt werden.

Hinweis: Zur Auswahl des Demo-Modus oder des Benutzer-Modus: siehe Gebrauchsanweisung des jeweiligen RTS-Sensors.

G. TECHNISCHE DATEN

- Schutzklasse: IP 55
- Stromversorgung: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Betriebstemperatur: -20°C bis +60°C
- Produkt der Klasse II.
- Funkfrequenz: 433.42 MHz.
- Ausgangsrelais 250 V AC~ 3.15 A
- Laufzeit Antrieb: 3 min.

FEHLERBEHEBUNG (Diagnose)

Die LEDs des RTS-Senders leuchten nicht.	**Prüfen Sie den Ladezustand der Batterie des RTS-Senders**
Die LEDs des RTS-Senders leuchten, aber der Motor reagiert nicht.	**1- Drücken Sie auf den Test-Taster (Bild A[2] ❸) des Universal receiver RTS** **2- Überprüfen Sie die Programmierung** **3- Überprüfen Sie die Verkabelung des Motors und des Universal receiver RTS**

IT

Con il ricevitore UNIVERSALIS RTS è possibile memorizzare fino a due posizioni preferite raggiungibili rispettivamente dal finecorsa alto e da quello basso .

Entrambe le posizioni preferite possono essere raggiunte manualmente(tramite il trasmettitore).
La posizione preferita **"alta"** può essere raggiunta automaticamente(tramite la presenza del sole).

C. MEMORIZZAZIONE POSIZIONE PREFERITA "my" DAL FINECORSA ALTO

[1]. Portare la tenda in posizione di finecorsa **ALTO.**
[2]. Premere contemporaneamente ⌄ e my sul trasmettitore fino a che la tenda comincia ad aprirsi (circa 3 sec.)
[3]. Fermare la tenda in quella che sarà la posizione preferita my tramite il tasto di STOP (se necessario aggiustare la posizione con ⌃ e ⌄).
[4]. Premere il tasto my sul trasmettitore per circa 2 sec.(movimento su/giù)
(il ricevitore UNIVERSALIS RTS ha memorizzato la posizione"preferita 1")

D. MEMORIZZAZIONE POSIZIONE PREFERITA "my" DAL FINECORSA BASSO

[1]. Portare la tenda in posizione di finecorsa **BASSO**.
[2]. Premere contemporaneamente ⌃ e my sul trasmettitore fino a che la tenda comincia a chiudersi(circa 3 sec.)
[3]. Fermare la tenda in quella che sarà la posizione preferita"MY" tramite il tasto di STOP(se necessario aggiustare la posizione con ⌃ e ⌄).
[4]. Premere il tasto my sul trasmettitore per circa 2 sec.(movimento su/giù)
(il ricevitore UNIVERSALIS RTS ha memorizzato la posizione"preferita 2")

E. FUNZIONE SOLE

Tramite il TELIS SOLIRIS RTS è possibile attivare o disattivare la funzione "sole".
(es.: Telis Soliris RTS, Telis Composio RTS...).
Modalità manuale = funzione sole disattivata **Modalità Automatica** = funzione sole attivata

[1]. Comparsa del sole
Quando l'intensità luminosa supera il valore impostato sul sensore della luce(Sensore Soliris RTS,Sunis RTS),viene dato un comando di **discesa** dopo **2 minuti.** (Demo : 10 sec.). La tenda si porta nella posizione intermedia 1 my (se memorizzata) oppure si apre completamente fino a finecorsa **BASSO**.
[2]. Scomparsa del sole
Quando l'intensità luminosa scende al di sotto del valore impostato,si attiva automaticamente una temporizzazione da **15 a 30 minuti** (che dipende dalla durata della presenza della luce).Al termine di questa temporizzazione la tenda si chiude.

F. FUNZIONE VENTO (sempre attiva)

[1]. Quando la velocità della vento supera la soglia impostata sul sensore del vento(Sensore Eolis RTS,Soliris RTS)la tenda si porta in completa chiusura(finecorsa ALTO).
[2]. 3. L'automatismo del sole rimane inibito per **12 min.**, ma dopo 30 sec. è possibile dare un comando manuale.

Per selezionare le modalità DEMO o NORMALE: consultare la guida d'installazione del sensore.

G. DATI TECNICI

- Grado di protezione: IP 55
- Tensione di alimentazione : 220-240 V 50/60 Hz
- Temperatura di funzionamento: da - 20°C a + 60°C
- Classe II una volta installato
- Comandi radio (frequenza 433.42 MHz)
- Relè di uscita 250 VAC~3.15A

RISOLUZIONE GUASTI (Diagnostica)

Il LED del trasmettitore non si illumina.	**Controllare la batteria del trasmettitore.**
Il LED del trasmettitore si illumina ma il motore non si muove.	**1- Premere il tasto "controllo manuale" all'interno dell'UNIVERSALIS RTS.** **2- Controllare la programmazione.** **3- Controllare il cablaggio del motore e del ricevitore.**

NL

Met de universele ontvanger RTS kunt u in combinatie met een RTS besturing één of twee voorkeursposities programmeren: één positie die toegankelijk is vanuit de bovenste eindafstelling en een tweede positie die toegankelijk is vanuit de onderste eindafstelling van de zonwering.
De zonwering kan (met een RTS besturing) handmatig naar deze twee tussenposities worden gestuurd door op de my toets te drukken.
Alleen de **BOVENSTE** tussenpositie kan ook automatisch worden bereikt (via zonlichtdetectie).

C. OPSLAAN VAN "my" VOORKEURSPOSITIE VANUIT BOVENSTE EINDAFSTELLING VAN DE ZONWERING

[1]. Zet de zonwering in de **BOVENSTE** eindafstelling met de RTS besturing.
[2]. Druk tegelijkertijd op ⌄ en my van de RTS besturing totdat de zonwering kort beweegt (na ongeveer 3 seconden).
[3]. Stop de zonwering in de gewenste tussenpositie (stel deze positie zonodig bij met de ⌃ en ⌄ toetsen).
[4]. Druk 5 seconden op de my toets van de RTS besturing totdat de motor reageert.
-> De universele ontvanger RTS heeft de eerste voorkeurspositie opgeslagen.

D. OPSLAAN VAN "my" VOORKEURSPOSITIE VANUIT ONDERSTE EINDAFSTELLING VAN DE ZONWERING

[1]. Zet de zonwering in de **ONDERSTE** eindafstelling met de RTS besturing.
[2]. Druk tegelijkertijd op ⌃ en my van de RTS besturing totdat de zonwering in beweging komt (ongeveer 3 seconden).
[3]. Stop de zonwering in de gewenste tussenpositie (stel deze positie zonodig bij met de ⌃ en ⌄ toetsen).
[4]. Druk 5 seconden op de my toets van de RTS besturing totdat de motor reageert.
-> De universele ontvanger RTS heeft de tweede voorkeurspositie opgeslagen.

E. ZONFUNCTIE

Gebruik een Telis met zonfunctie om het gebruik van de zonsensor te activeren of te de-activeren.
(bv.: Telis Soliris RTS, Telis Composio RTS...).
Handmatige modus = zonfunctie gede-activeerd **Automatische modus** = zonfunctie geactiveerd

[1]. Zon verschijnt
Als de lichtsterkte boven de op uw zonsensor (Soliris sensor RTS, Sunis sensor RTS) ingestelde waarde stijgt wordt er na 2 minuten een **NEER** commando naar de zonwering gestuurd (in demostand: 10 seconden). De zonwering gaat naar de my positie 1 of naar de **ONDERSTE** eindafstelling indien er geen my positie is ingesteld.
[2]. Zon verdwijnt
Als de lichtsterkte onder de ingestelde waarde daalt start er een wachttijd van **15 tot 30** minuten (afhankelijk van de tijd dat de lichtsterkte boven de ingestelde waarde was). Na deze wachttijd wordt er een **OP** commando naar de zonwering gestuurd (in demostand: 15 seconden).

F. WINDFUNCTIE (altijd geactiveerd)

[1]. Als de windsnelheid boven de op de windsensor (Soliris sensor RTS, Eolis sensor RTS) ingestelde waarde komt, wordt er binnen **2 seconden** na detectie een OP commando naar de zonwering gestuurd.
[2]. De ZON-functie blijft gedurende **12 minuten** geblokkeerd, maar na 30 seconden (in demostand: 15 seconden) kan er een commando worden gegeven met de RTS-besturing.

Kiezen van DEMO of NORMAL modus: zie de installatiehandleiding van de sensor.

G. SPECIFICATIES

- Beschermingsklasse: IP 55
- Voeding: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Bedrijfstemperatuur: -20°C tot +60°C
- Klasse II product na installatie
- Draadloze verzending van commando's (frequentie 433,42 MHz)
- Output relais 250 VAC~3.15A

PROBLEMEN OPLOSSEN

De ledindicator op de RTS besturing gaat niet branden	**Controleer de batterij van de RTS besturing.**
De ledindicator op de RTS besturing gaat wel branden, maar de motor reageert niet.	**1- Druk op de test toets van de universele ontvanger RTS.** **2- Controleer de programmering.** **3- Controleer de bedrading van de motor en de universele ontvanger RTS.**